

Keramik = Céramique

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design**

Band (Jahr): **16 (2003)**

Heft [5]: **Form Forum '03 : Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-122130>

Nutzungsbedingungen

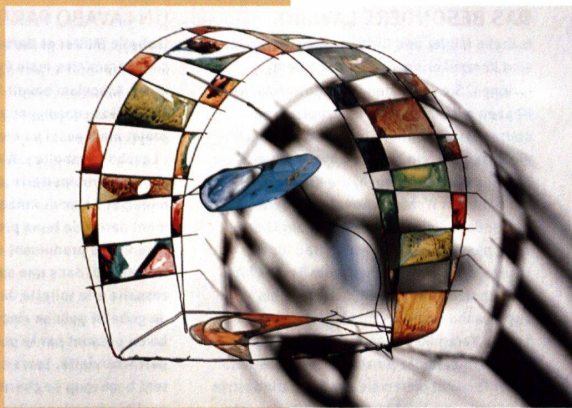
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Zarte Farbeffekte von Mini-«Fenstern» in Acryl auf Drahtgeflecht
Effets chromatiques subtils des «mini-fenêtres» acryliques sur fils métalliques

METALL-ACRYL-MINIATUREN

Rosmarie Reber vom Berner Atelier Manofact ist ursprünglich Weberin. Später hat sie Metall als Material für ihre Gewebe und Experimente entdeckt, die mit Transparenz- und Schatteneffekten spielen. Bei ihren neuesten Arbeiten verwendet sie rechtwinklige Drahtgeflechte als Träger für farbige Acryl-Einlagen. Die Fenster-Miniaturen werfen zart farbige Muster auf den Hintergrund. «Jede Art Polarität fasziniert mich, zwischen fragil und stabil, weich und hart, das Spiel von Licht und Schatten, aber auch der Unterschied zwischen Tages- und Kunstlicht», kommentiert die Künstlerin ihre Arbeit.

Rosmarie Reber
Atelier Manofact
Nydeggestalden 1A
3011 Bern
Tel./Fax 031 312 77 00

MÉTAL ET ACRYLIQUE

Rosmarie Reber de l'atelier bernois Manofact était tisserande lorsqu'elle découvrit le métal en tant que matériau pour ses tissus et expériences jouant avec les effets de l'ombre et de la transparence. Dans ses plus récents travaux, elle utilise des trames de fil métallique comme support pour ses garnitures colorées en acrylique. Ces fenêtres miniatures projettent des motifs subtils en couleur sur le fond. «Toute polarité me fascine, notamment celle qui existe entre le fragile et le stable, le doux et le dur, la lumière et l'ombre de même que la différence entre la lumière du jour et la lumière artificielle», nous explique l'artiste en commentant son travail.

KERAMIK CÉRAMIQUE



Klingende Tonmühlen Moulins à musique captivants

TONMÜHLE

Jürg Schneider hat sein Atelier für Keramik in Brüttelen bei Ins aufgebaut. Er untersucht die Grenze, wo ein Gebrauchsgut wie ein Stück Keramik zum Kunststück werden will. So entstehen Schüsseln, aus der Halbkugel gestaltet, dass sie gerade noch zum unmittelbaren Gebrauch taugen oder auch schon bereits Kunstobjekt geworden sind. Und es werden Tonmühlen, die klingen: Handwerk findet zu Musik, Erde zum Klang, Idee zum Körper. Im Inneren der Tonräder sind Stahlstäbe. Dreht man die Räder, fallen Kieselsteine auf diese Stäbe und machen Musik, wie wenn Wasser durchs Steinbett murmelte.

Jürg Schneider
Atelier für Keramik
Gallsteinweg 7
3237 Brüttelen
Tel. 032 313 16 47
jrschneider@bluewin.ch
www.atelierkeramik.ch

MOULINS À MUSIQUE

Jürg Schneider a installé son atelier de céramique à Brüttelen près d'Ins dans le canton de Berne. Poussant toujours plus loin les limites, il oscille sans cesse entre les frontières de l'objet utilitaire et de l'objet d'art. Il donne ainsi naissance à des hémisphères se prêtant à l'usage immédiat mais qui d'ores et déjà des objets d'art. Et que dire des véritables moulins à musique, où l'artisanat se mue en sonorité, où la terre a un timbre et où l'idée se fait corps? L'intérieur des roues phoniques est garni de tiges d'acier laissant entendre leur musique lorsque les mouvements de roue font tomber sur elles-mêmes les petits cailloux prévus à cet effet. Le tout rappelant le murmure de l'eau lorsqu'elle traverse un lit de galets.



Teller und Tasse in Steinzeugton, engobiert glasiert
Assiette et tasse en argile à grès

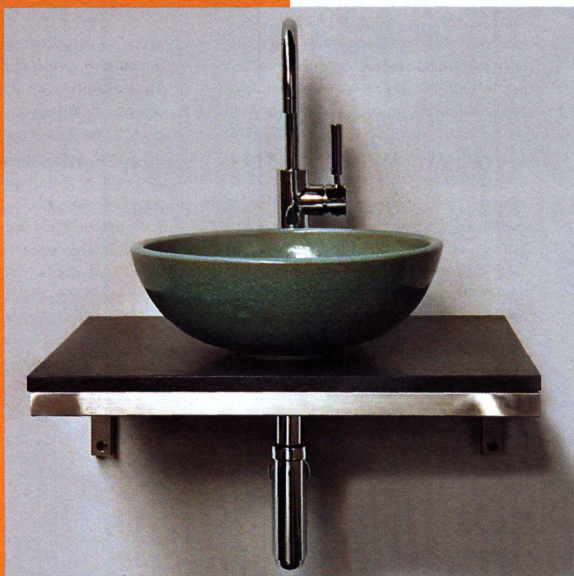
KOLLEKTION «SCRITTURA»

Kräftige Pinselstriche und Kritzeleien kennzeichnen Anita Furrers Keramik, mal in Farbe oder schwarz- Weiss bei der Kollektion «scrittura». Die schlichten Formen der Gefässe, durchaus mit eigener Kraft, entdeckt man erst beim zweiten Hinschauen, hinter dem Dekor sozusagen. Sind die geheimnisvollen Zeichen Botschaften aus versunkenen Zeiten oder Liebeserklärungen auf Japanisch? Man darf selbst fantasieren. Die Teller, Tassen, Schalen aus Steinzeugton dreht Anita Furrer frei auf der Töpferscheibe, dann überzieht sie den Rand mit schwarzer Seidenengobe. Bei näherem Hinschauen entpuppen sich die Kritzeleien auf dem Rand als Kochrezept in verfremdeter Schrift.

Anita Furrer
Keramik
Gersauerstrasse 20
6440 Brunnen
Tel./Fax 041 820 47 19
anitafurrer@freesurf.ch

COLLECTION «SCRITTURA»

Un coup de pinceau vigoureux et des griffonnages répétés caractérisent la céramique d'Anita Furrer. On ne perçoit toutefois pas d'emblée la sobriété des formes de ces récipients qui dégagent une certaine force, en quelque sorte derrière le rideau du décor. Ces signes cabalistiques sont-ils les messages de temps révolus ou plutôt des déclarations d'amour en japonais? A chacun de les interpréter à sa guise. Les assiettes, tasses et coupes en grès sont façonnées sur le tour du potier et leurs bordures sont ensuite recouvertes d'un engobe noir satiné. A y regarder d'un peu plus près, on s'aperçoit que les grifoillures sur le bord de l'assiette s'avèrent être des recettes de cuisine dans une écriture déformée.



Aus der Kollektion «Lavabo Lavabelle» Collection «Lavabo Lavabelle»

DAS BESONDERE LAVABO

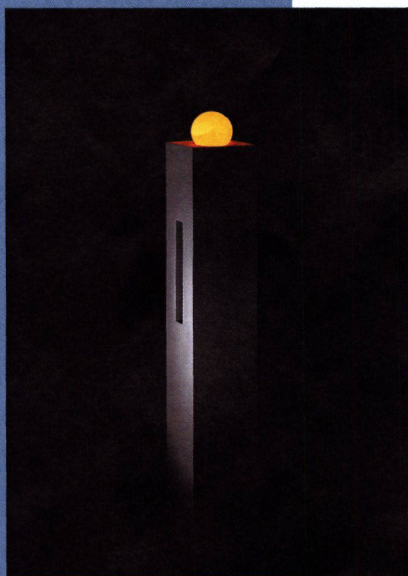
Isabelle Müller und Barbara Schwarzwälder sind Keramikerinnen, aber auch Beraterinnen. Sie verbinden ihr handwerkliches Können mit einer Designkonzeption, gestalten also nicht nur ein Projekt, sondern ein Ensemble, ein Image: «Lavabo Lavabelle». Dazu gehört auch, die Kundschaft bei der richtigen Wahl der Armatur zu beraten, sodass sie zur Keramik und zur Umgebung passt. Alles, was wir im Bad für die «kleine Wäsche» brauchen, vom Becher fürs Zähneputzen über die Seifenschale bis zum Lavabo und dem Tuchhalter fertigen die beiden Keramikerinnen in kleinen Serien. Mit Charme, hoher funktionaler und ästhetischer Qualität bieten sie der Sanitärindustrie die Stirn – mit Erfolg bereits im fünften Jahr.

Lavabo Lavabelle
Isabelle Müller
Barbara Schwarzwälder
Mettlenweg 7
2504 Biel
Tel./Fax 032 341 00 47
www.lavabolavabelle.com

UN LAVABO PARTICULIER

Isabelle Müller et Barbara Schwarzwälder sont céramistes mais également conseillères. Associant savoir-faire artisanal et design, elles conçoivent non seulement un projet mais aussi un ensemble, une image : « Lavabo Lavabelle ». Aider le client à choisir la robinetterie adaptée à la céramique et à l'environnement, fait également partie de leurs prestations. Les deux céramistes produisent en petites séries tout ce qui, dans une salle de bain, est nécessaire à la toilette de tous les jours, du gobelet pour se rincer les dents au lavabo en passant par le porte-savon et le porte-serviette. Leurs créations, qui présentent beaucoup de charme ainsi que des qualités fonctionnelles et esthétiques de haut niveau, peuvent relever fièrement la tête face à l'industrie du sanitaire – et remportent un vif succès pour la cinquième année déjà.

METALL MÉTAL



Leuchte «Ei-wie-schön» Lampe «Ei-wie-schön»

METALLDESIGN AUF WUNSCH

Der Thurgauer Metalldesigner Thomas Sonderegger arbeitet in einfachen, geometrischen Formen, die er gewagt kontrastiert, wenn er etwa ein Straussenei auf eine Stele in roten Wüstensand setzt. Er ist nicht Spezialist, sondern Generalist: Ausser mit Eisen arbeitet er mit Chromstahl, Holz, Stein, Glas. Die Akzente seiner Werke entstehen durch das Zusammenspiel der Oberflächenbehandlung mit Farbe, Form und Licht, sei es bei Barresen, Cheminées oder Empfangstheken, die er individuell fertigt. Sein Leitsatz lautet: «Die Problematik erkennen und lösen», und so ist er auch Ansprechpartner für Kunden mit schwierigen Wünschen.

Thomas Sonderegger
Schlosser SWB
Egnacherstrasse 53
9320 Arbon-Frasnacht
Tel. 071 446 15 06
Fax 071 446 15 56
th.sonderegger@bluewin.ch
www.mach-werk.ch

DESIGN ET MÉTAL À SOUHAIT

Le designer thurgovien Thomas Sonderegger traite le métal sur la base de formes géométriques simples et ose les contrastes en disposant par exemple un œuf d'autruche sur une stèle dans le sable rouge du désert. Ce n'est pas un spécialiste mais un généraliste : il travaille le fer mais aussi l'acier chromé, le bois, la pierre, le verre. L'originalité de ses œuvres tient à la combinaison du traitement des surfaces avec la couleur, la forme et la lumière, que ce soit pour des cheminées et des comptoirs de bars ou de réception qu'il fabrique individuellement. Sa devise s'énonce ainsi : « Comprendre les données d'un problème et trouver la solution », ce qui fait également de lui un interlocuteur idéal pour les clients aux demandes exigeantes et complexes.



Edle Küchenmesser Couteaux de cuisine pleins de noblesse

SCHARF UND VERZIERT

Philipp Bransch ist Messerschmied in Solothurn. Er verfeinert eines der ältesten Werkzeuge, schmiedet Klängen, erfindet Komplikationen. So ist es ihm gelungen, das kleinste Sackmesser der Welt herzustellen. Oder er fertigt ein Messer mit Etui aus 46 Teilen, wozu er 33 Stunden braucht und dazu Seewolf- und Rochenleder, Bruyère, Nussbaum, Knochen, Neusilber und Stahl verwendet. Dazu der Meister: «Die Harmonie der Form soll mit dem Fluss der Bewegung im Einklang sein. Formal ist praktisch jede Form in den vergangenen Jahrtausenden schon einmal aufgetaucht. Der gestalterische Spielraum ist sehr eng, da wir mit unabänderlichen funktionalen Gesetzmässigkeiten konfrontiert sind. Aus diesem Grund haben sich die Messerschmiede aller Zeiten auf das Schmücken und Verziern ihrer Werke verlegt.»

Philipp Bransch
Messerschmiede NOA
Postfach 225
4502 Solothurn
Tel. 032 623 53 29

FINE LAME DE LA COUTELLERIE

Etabli à Soleure, le coutelier Philipp Bransch s'applique à affiner l'un des plus anciens de nos outils, forgeant ses lames et cherchant les complications. Celui qui a fabriqué le plus petit couteau de poche au monde réalise aussi un couteau avec étui, nécessitant 46 pièces et pas moins de 33 heures de travail pour combiner comme il se doit les différents matériaux que sont le galuchat de raie et de loup-atlantique, la bruyère, le noyer, sans oublier l'os, l'argentan ou encore l'acier. « L'harmonie de la forme doit s'inscrire dans le flux du mouvement », déclare le maître. « Sur le plan formel, pratiquement chacune de ces formes est déjà apparue une fois ou l'autre au cours des derniers millénaires. La marge laissée à l'esthétique est étroite, car on est confronté ici à des lois fonctionnelles immuables. »